



HAFTPFLICHT-VERSICHERUNGSBESTÄTIGUNG
Industrie Select *Haftpflicht* Versicherung
LIABILITY INSURANCE – CERTIFICATE OF INSURANCE

DIESE BESTÄTIGUNG INFORMIERT IN KURZFORM ÜBER DEN INHALT DES VERSICHERUNGSVERTRAGES. SIE ÜBERTRÄGT KEINE RECHTE AUF DEN INHABER DER BESTÄTIGUNG, ÄNDERT ODER ERWEITERT DEN VERSICHERUNGSSCHUTZ NICHT.

THIS CERTIFICATION IS ISSUED AS A MATTER OF INFORMATION ONLY AND CONFERS NO RIGHTS UPON THE CERTIFICATE HOLDER. THIS CERTIFICATE DOES NOT AMEND, EXTEND OR ALTER THE COVERAGE AFFORDED BY THE POLICY.

DIESE VERSICHERUNGSBESTÄTIGUNG HAT KEINE GÜLTIGKEIT FÜR RISIKEN IN LÄNDERN, IN DENEN DER VERSICHERUNGSSCHUTZ NUR DURCH LOKAL ZUGELASSENE VERSICHERER BEREIT GESTELLT WERDEN DARF

THIS INSURANCE CERTIFICATE IS NOT VALID FOR RISKS LOCATED IN ANY FOREIGN COUNTRY WHERE LOCAL LEGISLATIONS REQUIRES THAT SUCH INSURANCE BE ONLY VALID WITH LICENCED INSURERS IN THE COUNTRY IN QUESTION.

Wir bestätigen, dass für den Versicherungsnehmer Versicherungsschutz im nachfolgend beschriebenen Umfang besteht.	This is to certify insurance coverage as follows.
Versicherungsnehmer: Spedition Berners GmbH Christian-Schlömer-Ring 24 53894 Mechernich	Policyholder/Named Insured: Spedition Berners GmbH Christian-Schlömer-Ring 24 53894 Mechernich
Betriebsbeschreibung: Gemäß Police	Business description: In accordance to policy
Versicherungsscheinnummer: 40230266029	Policy number: 40230266029
Vertragslaufzeit: 01.01.2023 – 01.01.2024	Policy period: 01.01.2023 – 01.01.2024
Versicherungsumfang: Der Umfang des Versicherungsschutzes richtet sich nach den Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung (AVB-H) sowie den Besonderen Bedingungen für die Industrie Select Haftpflicht Versicherung .	Scope of cover: The insurance cover is based upon the “Allgemeine Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung – AVB-H” (German General Terms and Conditions of Liability Insurance) and the special terms of the policy (Industrie Select Haftpflicht Versicherung).
Diese Versicherung bietet weltweiten Versicherungsschutz für Personen- und Sachschäden. Ausgenommen sind Schadenereignisse in	This policy provides cover for bodily injury and property damage worldwide. Loss events arising in the USA/US territories or in



<p>USA/US-Territorien/Kanada aus direkten Exporten dorthin oder aus dort durchgeführten Montage-, Reparatur- und Wartungsarbeiten.</p>	<p>Canada resulting from direct exports to those territories or operations performed in these territories are excluded from cover.</p>
<p>Der Versicherungsschutz bezieht sich auch auf Schäden aus der Teilnahme an Ausstellungen und Messen.</p>	<p>The coverage also includes damages during participation in Fairs and exhibitions.</p>
<p>Der Versicherungsschutz bezieht sich auch auf Personen-, Sach- und daraus entstandene weitere Schäden, die durch vom Versicherungsnehmer hergestellte oder gelieferte Erzeugnisse, Arbeiten oder sonstige Leistungen nach Ausführung der Arbeiten bzw. Leistungen entstehen (Produkthaftpflicht-Risiko).</p>	<p>Cover also includes bodily injury and property damage caused by any products of the Insured after they have ceased to be in the custody or under the control of the Insured or by any operations after they have been performed and completed by the Insured (Product Liability/Completed operations).</p>
<p>Schäden durch Umwelteinwirkung (Umwelthaftpflichtrisiko): Die Deckung umfasst Personen- und Sachschäden durch Umwelteinwirkung, soweit es sich um Versicherungsfälle handelt, die die Folgen einer plötzlichen und unfallartigen Störung des bestimmungsgemäßen Betriebes sind.</p>	<p>Losses caused by environmental impairment (EIL risk): Cover includes bodily injury and property damage due to an impact on the environment (soil, air, water) provided that the loss events are the consequence of a sudden and accidental malfunction of normal business operations.</p>
<p>Der Versicherungsschutz umfasst die gesetzliche Pflicht öffentlich-rechtlichen Inhalts des Versicherungsnehmers gemäß den Ausführungsgesetzen der EU-Richtlinie 2004/35/EG zur Vermeidung und Sanierung von Umweltschäden (z.B. Umweltschadensgesetz).</p> <p>Versicherungsschutz besteht ausschließlich für Umweltschäden, die unmittelbare Folge einer plötzlichen und unfallartigen, während der Wirksamkeit des Versicherungsvertrages eingetretenen Störung des bestimmungsgemäßen Betriebes des Versicherungsnehmers oder des Dritten sind (Betriebsstörung).</p> <p>Für Betriebsstätten außerhalb Deutschlands ist der Versicherungsschutz beschränkt auf Umweltschäden außerhalb des Grundstücks des Versicherungsnehmers. Kein Versicherungsschutz besteht für Schäden am Grundwasser.</p>	<p>Coverage includes Insured's legal liability under public law as defined in Implementation Acts of the EU-Directive 2004/35/EG concerning the prevention and remediation of environmental damage (in Germany: Umwelthaftungsgesetz).</p> <p>Cover is granted only for environmental damage which is the direct consequence of a sudden and accidental malfunction of normal business operations of the Insured or the third party during the term of the insurance policy (business disruption).</p> <p>For company locations outside Germany, coverage is restricted to environmental losses caused off the business premises. No coverage is afforded for damage to ground water.</p>
<p>Versicherungssumme für die Betriebs- und Produkthaftpflichtversicherung</p> <p>10.000.000 EUR je Versicherungsfall und 20.000.000 EUR je Versicherungsjahr</p>	<p>Limits of indemnity for the Public Liability and Product Liability risk</p> <p>10.000.000 EUR per insured event and 20.000.000 EUR per insurance year</p>



pauschal für Personen- und Sachschäden.	Combined single limit for bodily injury and property damage.
Im Rahmen dieser Versicherungssumme stehen zur Verfügung für - Vermögensschäden 1.000.000 EUR je Versicherungsfall und 2.000.000 EUR je Versicherungsjahr. - Produkteschäden nach Teil B Kapitel 3 Ziffer 3.4 (erweiterte Produkthaftpflichtversicherung) 10.000.000 je Versicherungsfall und 20.000.000 EUR je Versicherungsjahr.	Under this limit of indemnity is available for - financial damages 1.000.000 EUR per insured event and 2.000.000 EUR per insurance year. - damages according to Part B Chapter 3, Number 3.4 (Extended Product Liability Coverage) 10.000.000 per insured event and 20.000.000 EUR per incurande year.
Versicherungssumme für die Umwelthaftpflichtversicherung 10.000.000 EUR je Versicherungsfall und 10.000.000 EUR je Versicherungsjahr pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden.	Limits of indemnity for the Environmental Impairment Liability risk 10.000.000 EUR per insured event and 10.000.000 EUR per insurance year combined single limit for bodily injury, property damage and financial damage.
Versicherungssumme für die Umweltschadensversicherung 10.000.000 EUR je Versicherungsfall und 10.000.000 EUR je Versicherungsjahr.	Limits of indemnity for the risk arising from the Environmental Damages Act 10.000.000 EUR per insured event and 10.000.000 EUR per insurance year.
Versicherungsperiode Der Versicherungsvertrag besteht zunächst bis zum Ende der oben angegebenen Laufzeit und verlängert sich jeweils um ein Jahr, sofern er nicht innerhalb der vereinbarten Kündigungsfrist gekündigt wird.	Policy term The insurance shall initially remain effective until the above indicated term and it shall be renewed automatically in each case by one year if it is not cancelled prior to next due date of expiry.

Düsseldorf, 12.02.2023
AXA Versicherung AG

Dr. Thilo Schumacher

Dr. Nils Reich